

SCULPTURE EXHIBITION

"Two Men's Exhibition"

สองศิลปิน

14-29 October 1994

Art Gallery

Japan Cultural Center , Bangkok

Monday - Saturday 10 : 00 - 18 : 00 hrs.

14-29 ตุลาคม 2537

อาร์ตแกลเลอรี่

ศูนย์วัฒนธรรมญี่ปุ่น กรุงเทพฯ

จันทร์ - เสาร์ 10 : 00 - 18 : 00 น.

15 October 1994

14 : 00 Opening

14 : 30 Artists Talk

15 ตุลาคม 2537

14 : 00 พิธีเปิด

14 : 30 คุยกับศิลปิน

P-ETD-0-0093



Japan Cultural Center , Bangkok

10th FLOOR, SERMMIT TOWER, 159 SUKHUMVIT 21 RD., BANGKOK 10110
TEL. 260-8560-4, FAX : 260-8565



CON-tempos

THE BANGKOK FINE ART CENTER

STONE
AND

SCULPTURE EXHIBITION

"Two Men's Exhibition"

สองศิลปิน

Rama IX Art Museum Foundation

14-29 October 1994

Art Gallery

Japan Cultural Center , Bangkok

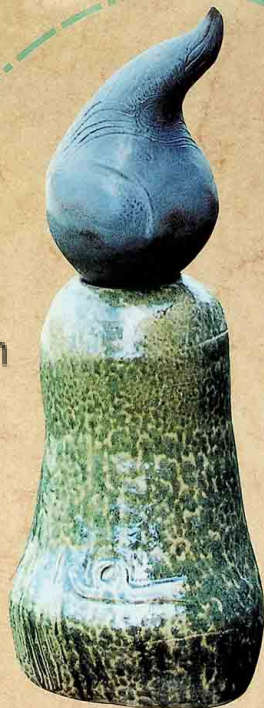
Monday - Saturday 10 : 00 - 18 : 00 hrs.

14-29 ตุลาคม 2537

อาร์ตแกลเลอรี

ศูนย์วัฒนธรรมญี่ปุ่น กรุงเทพฯ

จันทร์ - เสาร์ 10 : 00 - 18 : 00 น.



Osamu Fujita

C E R A M I C

15 October 1994

14:00 Opening

14:30 Artists Talk

15 ตุลาคม 2537

14:00 พิธีเปิด

14:30 คุยกับศิลปิน

Rama IX Art Museum Foundation



Cheewa Komolmalai



Japan Cultural Center, Bangkok

10th FLOOR, SERMMIT TOWER, 159 SUKHUMVIT 21 RD., BANGKOK 10110
TEL. 260-8560~4, FAX : 260-8565



ชีวา โกมลมาลย์

CHEEWA KOMOLMALAI

ประติมากรผู้มีชื่อทางด้านงานจับหลักไม้และหิน เกิดเมื่อวันที่ 1 พฤษภาคม พ.ศ.2481 ณ จังหวัดนนทบุรี ได้เข้าเรียนที่โรงเรียนช่างศิลป์ แล้วจึงศึกษาและปฏิบัติงานด้านประติมากรรมกับ มิเชียม ยิบอินซอย และศิลปินชาวศรีลังกาชื่อ U.H.Geenis ตามลำดับ ปัจจุบันชีวาทรงงานอย่างอิสระท่ามกลางธรรมชาติอันเงียบสงบ ณ จังหวัดกาญจนบุรี ชีวาคอยนำผลงานออกแสดงทั้งในประเทศและต่างประเทศหลายครั้ง ในพ.ศ.2517 เขาได้รับเชิญจากรัฐบาลออสเตรเลียให้ไปดูงานศิลปะและจัดแสดงผลงานในประเทศนั้น และเมื่อกลับมาก็ได้จัดแสดงผลงานเดี่ยวที่บริติช เฮนเชิลด้วย

ผลงานของชีวาแสดงชัดว่าได้รับความบันดาลใจจากแนวคิดแบบคิวบิสม์ ในแง่การลดรายละเอียดให้เหลือเพียงแก่นแท้ของรูปทรงและพื้นผิว ใบหน้า รูปทรงของเขนหรือธรรมาชาติ ถูกดัดแปลงให้มีลักษณะนามธรรมและมีโครงรูปเชิงเรขาคณิต ในขณะที่คุณค่าของเนื้อวัสดุปรากฏชัดด้วยการขัดผิวอย่างประณีตจนสามารถเห็นลายตาในเนื้อไม้และเนื้อหินหลายชนิดอย่างชัดเจนเป็นส่วนใหญ่ แต่เขาก็ทำไม้มีส่วนขรุขระบ้าง เช่น ผลงานสลักหิน ชื่อ ใบหน้า (2520) รูปนอกรของประติมากรมักจะเป็นสตรีๆ อยู่ในกรอบจำกัดของวัตถุ แต่ดูสภาพนุ่มนวล และสมณะ ชีวาเคยออกรับประติมากรรมด้วยกระดาษกับโครงเหล็กด้วย เช่น ผลงานชื่อ คนในความรู้สึกของคน (2524) แต่เขาก็กลับมาใช้ไม้และหินเป็นวัสดุสำหรับสร้างสรรที่ต่อไปอีก ดังปรากฏใน ใบหน้าในปลา (2531) ที่นำมาแสดงในครั้งนี้

Cheewa is a sculptor well-known for his work in wood and stone. Born in Nonthaburi province in 1948, he studied at Chang Silp College, and later with Misiem Yipinsoi and the Sri Lankan artist, U.H.Geenis. These days, he works independently at his own peaceful studio in Kanchanaburi.

Cheewa has exhibited frequently at home and abroad. He was honored by the Australian government in 1984 with an invitation to observe the art scene and show his works there. On his return, he organized a solo exhibition at the British Council.

Cheewa's work shows clear cubist influences in the simplified elements and the geometrical structure of his figures. Forms are abstract while finely polished surfaces make the most of the natural qualities of the materials. The varying grains of wood and stone are brought out strongly, sometimes rough areas appearing, as in Face (1972). His later works often employ oval shapes. The general feeling is modest and gentle. Cheewa has also experimented with paper and metal structures, as in Image of Human Being (1981), but appears most comfortable in wood and stone pieces like Face in Fish (1988).

CHEEWA KOMOLMALAI

BORN : 1 May 1948 Thailand.

EDUCATION : College of Fine Arts.

ONE MAN EXHIBITIONS :

1980 -The Goethe Institut, Bangkok.

1985 -The British Council, Bangkok.

GROUP EXHIBITIONS :

1982 -8 Thai Artists, The National Art Gallery Beijing, China.

1983 -Sculpture Exhibition by The Thai Sculptor Association.

1990 -Artiscamp International, Penang Malaysia.

-Participated in numerous major exhibitions in Asia, Australia and Europe.

AWARDS :

1984 -Sculpture Prize at S.C.C. Bangkok.

1984 -Australian Cultural Award.

1985 -Invited Artists at National Art Exhibition, Thailand.

STUDIO : * PRATIMAKORNSTAN *

Amphur Sai Yok,

Kanchanaburi, Thailand 71150

Tel. 034-501-020